

PP  
8472 Seuzach

# news! vetterli

<http://www.vetterli.ch>

SCANIA IVECO

garage vetterli ag

Aspstrasse 13, **8472 Ohringen/Winterthur**  
Telefon 052 320 21 21, Telefax 052 320 21 99

Grubenstrasse 77, **8200 Schaffhausen**  
Telefon 052 620 21 21, Telefax 052 620 21 24

Juchstrasse 45, **8500 Frauenfeld**  
Telefon 052 730 11 40, Telefax 052 730 11 44

Partnerbetriebe:

**vetterli nutzfahrzeuge dietikon gmbh**  
Reservatstrasse 1, 8953 Dietikon; Telefon 044 743 80 80

**auto-vetterli ag** Lochackerstrasse 7,  
8423 Embrach-Embraport; Telefon 044 881 75 50

## SCANIA 620

### - das ist der Stärkste!

**620 PS - das ist doch was: Ein echter KING OF THE ROAD.**

Alle Fahrer, die dieses Modell mit dem 16 Liter-V8-Motor bekommen, werden jubeln. Der leistungsstärkste SCANIA V8 produziert neben 620 kernigen PS nicht weniger als 3000 Nm Drehmoment – und das über ein breites Drehzahlband.

Das ergibt eine ausgezeichnete Elastizität, hervorragende Fahrleistungen und bestes Fahrverhalten am Berg. Und schliesslich bringt dieses Aggregat nicht nur Leistung im Überfluss, der Topmotor erfüllt natürlich auch die Euro4 Abgaswerte.

Januar 2006



#### Vertrauen ist gut – Kontrolle ist besser ...

Wie demokratisch ist Europa – die Schweiz – wie selbständig deren Bevölkerung? Werden wir durch unverständliche Bürokratie nicht langsam aber sicher unserer Mündigkeit enteignet? Werden Innovation, Interessen, neue Möglichkeiten für Investitionen, schon im Vorfeld fast verunmöglicht? Überall, tagtäglich stossen wir auf Verbote, auf Kontrollen. Was müssen wir uns tagtäglich rechtfertigen, damit wir Unternehmer sein dürfen! Rauchen ist tödlich, steht gross auf jeder Zigarettenspackung, den Namen der Zigarette muss man mit der Lupe suchen. Ob demnächst auf unserer Schweizer

Schokolade stehen muss „essen verkürzt ihr Leben“ weil es dick macht? Oder auf jeder Weinflasche wird mit einer grossen Etikette gemeldet: „Wein zerstört Hirnzellen“. Ob wir diesen Winter in den Skigebieten wohl Warntafeln antreffen werden, welche uns darauf aufmerksam machen, dass das Skifahren oberhalb einer Höhe von 2000 m gefährlich ist, weil die Luft dünner wird? „Einfach normal sein...“ Uns unserer menschlichen Qualitäten besinnen. Es wäre gar nicht so schwer! Vernünftig angewandte Gesetzgebungen, menschliche Verbote und vernünftige Kontrollen, das wollen wir.

In diesem Sinne der Aufruf an all unsere Kunden: Vertrauen Sie sich selbst, aber auch der Zukunft – und vor allem, vertrauen Sie uns!

Ein herzliches Dankeschön für die gute Zusammenarbeit, Ihre Kundentreue gegenüber mir und meinen Mitarbeiter/-innen. Dank Ihnen können wir auch im Jahr 2006 innovativ und mit guten Dienstleistungen für Sie da sein.



Editorial

# ABLIEFERUNGEN



Tiefbauamt Kanton Thurgau, Frauenfeld  
SCANIA P340CB4x4HHZ



Isma - Trans, Ismajli Nezir, Effretikon  
R420CB8x4HNZ Euro4



Tank-Trans GmbH, Tägerschen  
SCANIA R420LA4x2MNA Euro4



Alpiger Transport GmbH, Alt St. Johann  
2 Stück SCANIA R420LB4x2MNB Euro4



Heineken Switzerland AG, Winterthur  
2 Stück SCANIA P340LB4x2MNA



Banner Batterien Schweiz AG, Felben  
Renault Master 120.35



Seth Raschle, Meisberg, Gachnang  
IVECO 35S17V Daily City Truck



Tiefbauamt Kanton Thurgau, Frauenfeld  
SCANIA P114GB4x2NB



Gimmi Umzüge, Frauenfeld  
SCANIA R 310LB4x2MLB



Stamm GmbH, Neunkirch  
IVECO ML 120E28/P



Keller Transport, Matzingen  
SCANIA R420LB6x2\*4MNA, Euro4



Alpiger Transport GmbH, Alt St. Johann  
2 Stück SCANIA R420LB4x2MNB Euro4



Alex Waser, Winterthur  
IVECO 35C17 Daily City Truck



Optimo Service AG, Winterthur  
IVECO 35C17V/P und  
IVECO 35S17V  
SCANIA R420LB4x2MNA Euro4



Raymann AG, Frauenfeld  
IVECO 35C12D Daily City Truck



Tank-Trans GmbH, Tägerschen  
IVECO Stralis AS 440S43T/P Euro5



Baltensperger AG, Seuzach  
Sc R420LB8x2\*6HNB Euro4



Alba Transporte und Umzüge GmbH,  
Regensdorf  
SCANIA R340LB4x2MNB Euro4



Antonio Sigillo, Seuzach  
R420LX4x2MLA Euro4



P+P Pepa Bau GmbH, Effretikon  
IVECO 29L13V Daily City Truck



Albert Hauser, Oberwil  
IVECO 35C14 Daily City Truck



Stoll Transport AG, Pfäffikon ZH  
IVECO 35C17 Daily City Truck



Sto AG, Niederglatt  
SCANIA R420LB6x2\*4HNA Euro4



Sto AG, Niederglatt  
IVECO ML 75E17/P EuroCargo



Sto AG, Niederglatt  
RENAULT Midlum 180.08/B (7,5 to)



Bruno Müller, Wagenhausen  
IVECO 35C14V Euro4



Kifa AG, Aadorf  
IVECO 35C17V Daily City Truck



Boretti AG, Erlen  
IVECO 35C17 Daily City Truck



Othmar Hardegger AG, Zizers  
SCANIA R420CB10x4\*6HHZ Euro4



Transport Jucker, Seuzach  
3 RENAULT Master 120.35 DCI



Rolf Bürgler, Ellikon a. Rhein  
IVECO 35C14 Daily City Truck



Zecchine Transport AG  
SCANIA P310DB4x2MNA  
RENAULT Midlum 220.09/B  
RENAULT Master 100.33DCI



Albert Hauser, Oberwil  
IVECO 35C14 Daily City Truck



Höhener Transport AG, Ramsen  
R 420LA4x2MNA Euro4



Heineken Switzerland AG, Winterthur  
3 Stück SCANIA P340LB4x2MNA



Schiffmann Transport AG, Weiningen  
P380LB4x2MHZ



W. Strausak AG, Münchwilen  
SCANIA P340CB4x2HHZ



Transporte Gächter GmbH, Braunau  
IVECO 35C17/35T Daily City Truck



Erwin Wöhrl, Pflyn  
R380LA4x2MNA Euro4



Martin Lee, Turbenthal  
IVECO 35C17 Daily City Truck



Badertscher Transporte  
und Logistik AG, Ohringen  
SCANIA R420CB6x4HNZ Euro4



Osterwalder St.Gallen AG, St.Gallen  
SCANIA R 420LB4x2MNA Euro4



Steiner Express GmbH, Eschenbach  
R380LB4x2MNB



Toggenburger AG, Winterthur  
SCANIA R420CB10x4\*6MNA Euro4



Peter Gehring, Seuzach  
IVECO 35C17 Daily City Truck



TIT Imhof AG, Stein am Rhein  
SCANIA R420LB6x2\*4HNA Euro4



TIT Imhof AG, Stein am Rhein  
SCANIA R420LB6x2\*4HNA Euro4

# Ihr Partner für kleine und grosse Nutzfahrzeuge

## Der Stärkste seiner Klasse!

Mit dem neuen Motor 3.0 HPT mit Turbolader mit variabler Geometrie übernimmt IVECO die Spitzenposition für die Motorisierung bei Liefer-

wagen. Der Common-Rail-Dieselmotor hat mit 166 PS und 380 Nm Kraft und Leistung im Überfluss. Dieser Super-Motor ist aussergewöhnlich leistungsfähig, er bietet einen niedrigen Treibstoffverbrauch, ist sehr servicefreundlich und hat lange Wartungsintervalle. Damit können die Kosten ganz wesentlich reduziert werden. So sind die Motorölwechsel nur noch alle 40'000 km (bisher: 30'000 km) erforderlich und die Steuerkette muss erst nach 350'000 km erneuert werden.



Machen Sie eine Probefahrt bei uns, Sie werden begeistert sein!

## Sie kaufen einen Lieferwagen – wir helfen Ihnen bei der Finanzierung

Bei der Finanzierung Ihres neuen Fahrzeugs helfen wir Ihnen gerne. Aus einer breiten Palette an Lösungen und flexiblen Laufzeiten können Sie die Ihnen zusagende Finanzierung des Wagens auswählen.

### Ihre Vorteile

- Sie schonen Ihre Liquidität, erhalten Ihre Zahlungsbereitschaft
- Sie investieren zum richtigen Zeitpunkt
- Sie kennen die Kosten
- Sie profitieren von den momentan tiefen Kapitalzinsen
- Sie profitieren von Aktionen

Fragen Sie uns, schonen Sie Ihren Geldbeutel!



## IVECO Agile – keine Schaltarbeit mehr

Der Daily Agile ist mit einem 6-Gang Getriebe mit automatischer Schaltung ausgerüstet. Die Gangwahl geschieht automatisch oder manuell mit Joystick.

Das Getriebe ist lernfähig, es passt sich mit der Zeit der individuellen Fahrweise der einzelnen Fahrer an.



Dank der verbrauchsgünstigen Auslegung der automatischen Schaltung ist der Daily Agile ein echter Spritsparer! Anlässlich der Typenprüfung ist festgestellt worden, dass der Dieserverbrauch um bis zu 20 % sinkt und das CO<sub>2</sub> (Treibhausgas) um 17 % reduziert wurde.

## ESP, das elektronische Stabilitätsprogramm hält den Daily sicher auf Kurs

Fast jeder kennt das: Eher schlechte Strassen-Verhältnisse, man ist etwas unaufmerksam, ein wenig zu schnell und schon passiert's!

Der Wagen bricht hinten aus oder schiebt vorne über die Räder weg. Die Fahrt kann so sehr unangenehm enden.

IVECO setzt hier den Hebel an, es wird zusätzliche Sicherheit mitgelie-

fert. Das ESP kennt man schon länger bei Personenwagen. Dank ESP kann mit Gaswegnehmen und gezieltem Abbremsen der Daily auf der vorgesehenen Spur gehalten werden, wodurch schwere Unfälle vermieden werden können.

Neben dem serienmässigen ABS für den IVECO Daily ist jetzt auch eine wirksame Antischlupf-Regelung (Traktionskontrolle) erhältlich.



## IVECO Daily Euro 4, der umweltfreundlichste Lieferwagen



Seit Mai 2005 kann der IVECO Daily mit 136 PS Dieselmotor als einziger Lieferwagen oder Kleinlastwagen mit Abgasgrenzwerten Euro 4 bestellt werden. Der umweltfreundliche Lieferwagen ist mit Katalysator und Partikelfilter ausgerüstet. Das System ist wartungsfrei, der Partikelfilter wird automatisch alle 500 bis 1000 km ausgebrannt. Schon seit einigen Jahren sind IVECO Lieferwagen sehr erfolgreich mit Erdgas CNG-Motor im Programm. Viele dieser besonders umweltfreundlichen Fahrzeuge (EEV = Enhanced Environmental Vehicle) sind bei unseren Kunden zur vollsten Zufriedenheit im Einsatz. Hier spielen Abgas Partikel gar keine Rolle mehr.

IVECO 35C14V Daily Euro 4 mit Partikelfilter/Katalysator von Bruno Müller, Feuerungs- und Wärmetechnik, Wagenhausen

## BATTERIE-AKTION

BATTERIETYPEN FÜR:

LIEFERWAGEN DAILY 2000, 105 AH (TYP 60528)	FR. 165.-
LIEFERWAGEN DAILY BIS 2000, 135 AH (TYP 63530)	FR. 195.-
LKW, 180 AH (TYP 68032)	FR. 240.-
LKW, 200 AH (TYP 70027)	FR. 260.-

--> 2 JAHRE GARANTIE <--

PREISE EXKL. MWST

TELEFON 052 320 21 80

Unsere Betriebe erreichen Sie unter den folgenden Telefon-Nummern:	
Ohringen	052 320 21 21
Schaffhausen	052 620 21 21
Frauenfeld	052 730 11 40
Dietikon	044 743 80 80

Quick-Service für alle Nutzfahrzeuge!

Motorölwechsel Fr. 24.-  
Qualitätsmotoröl Fr. 3.- / lt exkl. MWST

## Preise Waschanlage-Selbstbedienung

	Fr. 20.--
	Fr. 35.--
	Fr. 35.--
	Fr. 35.--
	Fr. 45.--
	Fr. 45.--
	Fr. 35.--
Vorwäsche Chemie	Fr. 5.--

- Waschabo: 12 Waschungen für 10
- Aboschlüssel Fr. 20.--

\*\*\* Preise exkl. MWST \*\*\*



Foto: Rolf Grotz, Verlag Mobilist, Winterthur

## Unsere Auswahl an Mietwagen

Lieferwagen	Lastwagen
✓ Kastenaufbau, Hebebühne	✓ Blache Hebeb. 7,5 t (Kat. C1)
✓ Blachenverdeck mit/ohne Hb.	✓ Blache Hebeb. 14 t, 18 t
✓ Anhänger Blachenverdeck	✓ Blache Hebebühne 26 t - 6x2
✓ Dreiseitenkipper	✓ Kühlkasten Hebebühne
✓ Offene Brücke	✓ Kipper 3-Seiten 8x4
✓ Hochdachkastenwagen	✓ Abrollkipper 8x4
✓ Sattelschlepper Blache, Hb.	✓ Sattelschlepper

Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte

## IVECO Daily - die Zugmaschine

Der IVECO Daily ist zugelassen mit einer Anhängelast von bis 3500 kg. Das ermöglicht Nutzlasten auf Anhängern von bis zu ungefähr 2650 kg.

Das sind grosse Transportleistungen, und weil Lieferwagen keine Schwerverkehrssteuern bezahlen, kann Geld gespart werden.



Lichterlöschen ist bei uns um: **22 Uhr**  
Öffnungszeiten Ohringen Werkstatt+Ersatzteile:  
Mo - Fr: 7 - 22 Uhr  
Samstag: 7 - 12 Uhr

## SCANIA ESP - Electronic Stability Program

Bei Sattel- und Lastzügen kann selbst ein kurzer Verlust der Kontrolle über das Fahrzeug zu Überschlägen oder Einknicken des Autos führen.

Das SCANIA ESP trägt hier ganz entscheidend zur Sicherheit bei, indem es wichtige Stabilitätsparameter überwacht und automatisch geeignete Steuerungen auslöst. Das System ist bei Sattelzugmaschinen und bei Lastwagen mit Scheibenbremsen erhältlich und wurde für nasse oder glatte Strassen konzipiert. Auf trockenen Strassen soll ESP helfen, Überschläge zu vermeiden, die auf überhöhte

Geschwindigkeit oder falsche Kurvenneigung zurückzuführen sind. ESP-Sensoren beeinflussen die Motorsteuerung und die Radbremsen, um den Lastwagen zu stabilisieren. Welche Bremsen – an welchen Rädern und Achsen – eingesetzt werden, hängt von der Art der Instabilität ab. In Extremsituationen kann eine volle Notbremsung des Sattel- oder des Lastzuges ausgelöst werden.



## Automatische SCANIA Getriebschaltung Opticruise – eine Erfolgsgeschichte

Dem Profi am Lenkrad wird die Arbeit erheblich erleichtert, denn das Schalten erfolgt automatisch. Der Fahrer kann sich so besser auf die Ver-



kehrsverhältnisse konzentrieren. Die neue Generation SCANIA-Opticruise ist mit neuer Software ausgestattet, noch feineres, sehr präzises Schalten ist die Folge. Bewährte Technologie, die dem Fahrer umfassende Kontrolle über den Antriebsstrang verleiht. Ein einfacher und effektiver Weg zur Verringerung Ihrer Gesamtkosten, denn es erleichtert die Einsparung von Treibstoff, verlängert die Haltbarkeit des Antriebsstrangs und verringert den Wartungsbedarf. Zudem entlastet es den Fahrer beim Einhalten seiner Terminpläne. Das Kupplungspedal bleibt: der Fahrer hat auch auf glatter, rutschiger Fahrbahn jederzeit die volle Kontrolle über seinen Scania.

## Neue stärkere SCANIA Getriebegeneration

Die komplette Getriebebaureihe wird durch eine neue, leichtere und stärkere Konstruktion ersetzt, bei welcher der Retarder und die Wunschoption Opticruise vollständig integriert sind. Die neue Tunnelkonstruktion ist belastbarer und stabiler als die herkömmliche Wannenausführung und kann wesentlich höhere Drehmomente übertragen. Trotz stärkerer Bauart konnte das Gewicht um bis 69 kg gesenkt werden.

Die neue Kupplung mit verlängerter Lebensdauer hat jetzt einen besonders verschleissfesten, fünf Millimeter starken Belag, der die Haltbarkeit erheblich verlängert. Die neuen Nebenaggregate bieten noch mehr Wahlmöglichkeiten in Bezug auf Übersetzung sowie Flansch- und Direktmontage.



Getriebe GRS 905R, 12 + 2 Gang mit Retarder + Opticruise Schaltung

## SCANIA Kabinen und Antriebsstränge - die Kombinationsmöglichkeiten

	9-Liter		11-Liter		12-Liter		16-Liter	
Euro 3	P 230 R 230	P 270 R 270	P 310 R 310	P 340 R 340	P 380 R 380	P 420 R 420	R 470	R 500 R 580
Euro 4	P 230 R 230	P 270 R 270	P 310 R 310	P 340 R 340	P 380 R 380	R 420	R 470	R 500 R 560 R 620
Euro 5						R 420		R 500
	6-Gang G670		8-Gang GR875		12-Gang GRS895		8+1-Gang GR905 (Opticruise nicht verfügbar)	
					12+2-Gang GRS905			
					12+2-Gang Overdrive GRSO905			

## Elektronischer Kupplungsschutz

Gleichmässige Bedienung, lange Lebensdauer, geringer Wartungsaufwand.

Bei vielen Anwendungstypen ist häufiges Schalten unvermeidbar. Je häufiger geschaltet wird, umso schneller nutzt sich das Reibmaterial ab und umso wahrscheinlicher ist es, dass die Kupplung vorzeitige Wartung benötigt. Der Verschleiss hängt allerdings genauso viel mit der Art der Betätigung wie mit der Häufigkeit zusammen.

### SCANIA Kupplungsschutz

Der neue elektronische Kupplungsschutz von SCANIA ist für alle Fahrzeuge mit manuellem Schaltgetriebe erhältlich. Er stellt eine sanfte Einleitung der Drehmomentübertragung vom Schwungrad des Motors auf das Getriebe beim Anfahren sicher und überwacht die Kupplungsbetätigung bei jedem Hoch- und Herunterschalten.



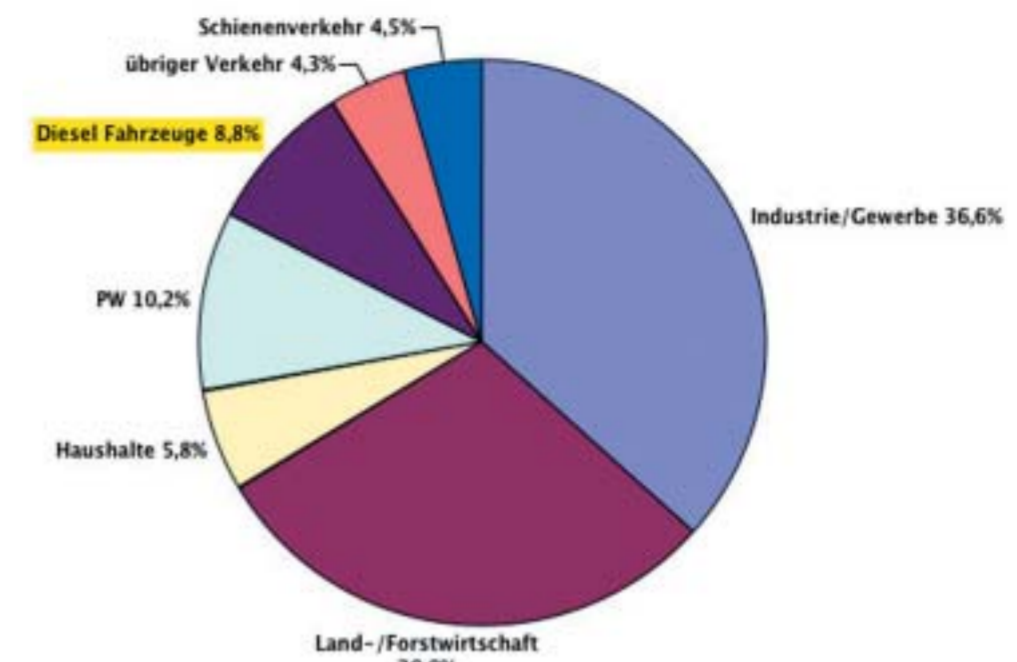
## Diskussion über den Feinstaub

## Dieselfahrzeuge werden zum Sündenbock gemacht - zu Unrecht

Ein real existierendes Problem - erfreulicherweise ein rückläufiges, das aber emotional stark belastet ist. Wer glaubt, das Übel liege bei den Fahrzeugen, kennt die Fakten nicht. Schon die Grundbelastung an Feinstaub erreicht in Teilen der Schweiz fast den Grenzwert, der hier doppelt so streng ist wie in der EU. Laut Buwal (Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft) gehen von den knapp 23'000 Tonnen, die jährlich in unserem Land anfallen, 66 % auf das Konto von Industrie, Gewerbe, Land- und Forstwirtschaft.

Nur für 19 % der PM10-Emissionen ist die Strasse verantwortlich. Zwei Drittel davon entfallen auf Pneuabrieb und Aufwirbelung, der Rest auf Auspuffanlagen. Auch ohne Obligatorium

### Der Feinstaub (PM10) ist ein Thema



werden umweltgefährdende Dieselmotoren bald vom Markt verschwunden sein.

Modernste Dieselmotorkonzepte produzieren heute nur noch minimalste, fast nicht mehr messbare Partikelemissionen. Nebst diesen rein technischen Massnahmen gäbe es aber auch noch andere Möglichkeiten, um strassenseitig zu einer weiteren Reduktion der Emissionen beizutragen. Sinnvoll wäre etwa eine intelligentere Verkehrslenkung, die den Verkehr flüssiger gestaltet, Staus vermeiden und damit Abgase und Reifenabrieb durch weniger Stop-and-go-Verkehr reduzieren würde. Zudem wird so der Treibstoffverbrauch und damit der CO2-Ausstoss stark vermindert.

## Einführung des digitalen Fahrtschreibers in der Schweiz

Der digitale Fahrtschreiber erleichtert die Arbeit von Chauffeuren und Unternehmen. Für Fahrer wird die Erfassung der Arbeits-, Lenk- und Ruhezeiten einfacher und transparenter. Transportbetriebe können die digitalen Daten direkt für ihr Flottenmanagement und für die Auswertungen nutzen.

Die Einführung in der Schweiz ist für die zweite Jahreshälfte 2006 geplant. Mit der Einführung werden alle neu zugelassenen Fahrzeuge,

die der Arbeits- und Ruhezeitverordnung unterliegen, nur noch mit dem digitalen Fahrtschreiber ausgerüstet.

Die bisherigen analogen Modelle dürfen dann nach einer Übergangsfrist von etwa drei Monaten nicht mehr eingebaut werden. Es besteht keine Umrüstpflcht von bisherigen, älteren Fahrzeugen.

Weitere Auskünfte unter:  
<http://www.dfs.astra.admin.ch>

## Gurtenobligatorium auch für Lastwagen

Der Bundesrat will über entsprechende Verordnungsanpassungen, die auf Anfang März 2006 wirksam werden, für mehr Sicherheit im Strassenverkehr sorgen. Damit wird neben anderem auch die geltende Pflicht zum Tragen von Gurten faktisch auf alle Teilnehmenden im Strassenverkehr ausgeweitet. So müssen ab kommendem März auch in Lastwagen und Bussen die vorhandenen Sicherheitsgurte von allen Insassen getragen werden.



## Nutzfahrzeuge von vetterli sieht man (fast) überall



8472 Ohringen Aspstr. 13 052 320 21 21	8200 Schaffhausen Grubenstr. 77 052 620 21 21	8500 Frauenfeld Juchstr. 45 052 730 11 40	8953 Dietikon Reservatstr. 1 044 743 80 80
--	---	---	--

## Unser Verkaufsteam

### Romy Rogenmoser

Seit diesem Sommer ist Romy Rogenmoser in unserem Verkaufsteam. Romy hat sich schon sehr gut eingearbeitet und kann Sie kompetent beraten. Auch sie beschäftigt sich vornehmlich mit Lieferwagen und lädt Sie gerne zur Probefahrt mit ihrem neuen IVECO Agile ein.



052 320 21 34 oder 079 352 83 66  
[romy.rogenmoser@vetterli.ch](mailto:romy.rogenmoser@vetterli.ch)

### Rolf Grob

Bereitsleiter Verkauf. Immer erreichbar - rufen Sie ihn an. Er hat immer eine Lösung bei Fragen rund um's Nutzfahrzeug.

052 320 21 33 oder  
079 609 83 73  
[rolf.grob@vetterli.ch](mailto:rolf.grob@vetterli.ch)



### Sibille Blaser

Lieferwagen? Haben Sie Fragen zum neuen IVECO Daily, wünschen Sie eine Probefahrt? Dann müssen Sie unbedingt mit Sibille sprechen, sie kennt sich da aus!

052 320 21 30 oder  
079 300 83 73  
[sibille.blaser@vetterli.ch](mailto:sibille.blaser@vetterli.ch)



### Samuel Frei

Sie suchen einen Lastwagen? Sie brauchen eine umfassende Beratung? Bei Samuel Frei sind Sie da an der richtigen Adresse.

052 320 21 32 oder  
079 352 83 65  
[samuel.frei@vetterli.ch](mailto:samuel.frei@vetterli.ch)



# Ihr Partner für kleine und grosse Nutzfahrzeuge

## SCANIA bei den Profis beliebt

Am Trucker & Country-Festival 2005 in Interlaken wurde der „Goldene Wimpel“ für die in der Schweiz beliebtesten Lastwagen-Marken durch die Routiers Suisses verliehen.

Das bekannte Internationale Trucker & Country-Festival in Interlaken, das in 12. Auflage erneut einen Grossandrang verzeichnen konnte, vermochte insgesamt mehr als 50'000 Besucher anzulocken.

Ein Highlight des Festivals bildete die Verleihung des „Goldenen Wimpels“ für die in der Schweiz beliebtesten Lastwa-

gen-Marken durch die Routiers Suisses. Diese Auszeichnung ist umso wertvoller und aussagekräftiger, weil sie von jenen Leuten verliehen wird, die tagtäglich „an der Front“ die Eigenschaften und Qualitäten „ihres“ Lastwagen erfahren und beurteilen können, den Chauffeuren nämlich.

SCANIA wurde als die in der Schweiz mit Abstand beliebteste Lastwagen-Marke ausgezeichnet und erhielt mit grossem Vorsprung den „Goldenen Wimpel“ zugesprochen.

### Die Rangliste

1. SCANIA 31,4 %
2. Mercedes-Benz 19,6 %
3. Volvo 18,7 %
4. MAN 17,1 %
5. RENAULT 6,0 %
6. DAF 4,4 %
7. Iveco 2,8 %

Eine verdiente Ehrung aus Sicht von Profis, welche die Auszeichnung „Truck of the Year 2005“ eindrücklich zu bestätigen und zu bekräftigen vermag.

## Occasionen

Suchen Sie einen gebrauchten Liefer- oder Lastwagen? Sagen Sie es uns. Wir haben Möglichkeiten, Ihr Wunschfahrzeug zu beschaffen, auch wenn zurzeit kein solcher Wagen nicht bei uns auf dem Platz steht.

Unsere Occasionen finden Sie auch auf [www.vetterli.ch](http://www.vetterli.ch) und auf [www.swisstruck.ch](http://www.swisstruck.ch)

### Bremsprotokolle für Motorfahrzeugkontrolle

Unser Bremsprüfstand in Ohringen ist neu mit einer Niederspannvorrichtung ausgestattet, mit der es uns möglich ist, auch für die unbeladenen Fahrzeuge die Bremsprotokolle für die Motorfahrzeugkontrolle zu erstellen. Mit dem integrierten Gelenkspieltester können auch sämtliche Lenkungs- und Achsaufhängungsteile auf Spiel überprüft werden.

Nutzen Sie diese neue Dienstleistung vor allem im Hinblick auf die jährliche Motorfahrzeugkontrolle

## 5- Achser 40 Tonnen

Durch die Gesetzesänderung per 1. Januar 2005 können in der Schweiz neu 5-Achser Solo-Fahrzeuge mit einem Gesamtgewicht von 40 Tonnen verkehren.

Diese Gesamtgewichtserhöhung auf 40 Tonnen ermöglicht einen Nutzlastgewinn von 7'000 Kilogramm gegenüber den 4-Achser Fahrzeugen. Wir können Ihnen kompakte SCANIA 5-Achser mit verschiedenen Euro4 - Motoren zu sehr günstigen Bedingungen anbieten.



## PNEU-AKTION

### WINTERPNEU FÜR IVECO DAILY

<b>195/65 R 16 (NEWDAILY C)</b>	<b>FR. 179.-</b>
<b>225/70 R 15 (NEWDAILY S)</b>	<b>FR. 190.-</b>
<b>185/75 R 16 (IVECO 35.10)</b>	<b>FR. 178.-</b>
<b>195/75 R 16 (IVECO 49.10)</b>	<b>FR. 182.-</b>

**OHNE MONTAGE  
PREISE EXKL. MWST**

**TELEFON 052 320 21 80**

## Unser Bauvorhaben in Schaffhausen steht

Wir sind soweit, unsere Planung ist fertig. Unser Zeitplan sieht einen Baubeginn im Frühling 2006 vor. Geplant wird ein Reparaturgebäude, eingeschlossen ein Ausstellungsraum, sowie ein Ersatzteillager. Als weitere Investition planen wir einen Prüfraum, wo sämtliche notwendige Prüfungen an Last- und Lieferwagen durchgeführt werden können. Ebenfalls ist ein öffentlicher Waschraum mit einer Selbstbedienungswaschanlage vorgesehen. Damit wollen wir endlich unseren Standort Schaffhausen der Zeit anpassen.

